

# Επίσημη Εφημερίδα L 34

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος

5 Φεβρουαρίου 2013

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 101/2013 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2013, σχετικά με τη χρήση γαλακτικού οξέος για τη μείωση της μικροβιολογικής επιφανειακής μόλυνσης σφαγίων βοοειδών <sup>(1)</sup> 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 102/2013 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 όσον αφορά την καταχώριση των Ηνωμένων Πολιτειών στον κατάλογο τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τα οποία επιτρέπεται η εισαγωγή ζώντων οπληφόρων στην Ένωση, το υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «POR-X» και τα πρωτόκολλα για τις δοκιμές φουσαλιδώδους στοματίτιδας <sup>(1)</sup> ..... 4
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 103/2013 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 786/2007 όσον αφορά το όνομα του κατόχου της έγκρισης του σκευάσματος ενδο-1,4-β-μαννανάση EC 3.2.1.78 (Hemicell) <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 104/2013 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 όσον αφορά τον έλεγχο ασφαλείας επιβατών και προσώπων πλην των επιβατών με εξοπλισμό ανίχνευσης ιχών εκρηκτικών (ETD) σε συνδυασμό με φορητούς ανιχνευτές μετάλλων (HHMD) <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 105/2013 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2013, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 371/2011 όσον αφορά την επωνυμία του κατόχου της άδειας κυκλοφορίας του άλατος νατρίου της διμεθυλογλυκίνης <sup>(1)</sup> ..... 15

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 106/2013 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 16

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

2013/74/ΕΕ:

- ★ Κατευθυντήρια γραμμή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 23ης Ιανουαρίου 2013, που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2012/18 σχετικά με συμπληρωματικά προσωρινά μέτρα όσον αφορά τις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης του Ευρωσυστήματος και την καταλληλότητα των ασφαλειών (ΕΚΤ/2013/2) .....



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 101/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 2013

σχετικά με τη χρήση γαλακτικού οξέος για τη μείωση της μικροβιολογικής επιφανειακής μόλυνσης σφαγίων βοοειδών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, περί της υγιεινής των τροφίμων<sup>(2)</sup> θεσπίζει γενικούς κανόνες για τους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων σε θέματα υγιεινής των τροφίμων, λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη την αρχή αναφορικά με τη γενική εφαρμογή διαδικασιών βασισμένων στην ανάλυση κινδύνων και κρίσιμων σημείων ελέγχου (HACCP).
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 επιβάλλει στους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων ειδικούς κανόνες υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης. Προβλέπει ότι οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων δεν πρέπει να χρησιμοποιούν άλλες ουσίες πλην του πόσιμου νερού για την εξάλειψη επιφανειακής μόλυνσης από προϊόντα ζωικής προέλευσης, εκτός εάν η χρήση της συγκεκριμένης ουσίας έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.
- (3) Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2005, περί μικροβιολογικών κριτηρίων για τα τρόφιμα καθορίζει τα μικροβιολογικά κριτήρια<sup>(3)</sup> όσον αφορά ορισμένους μικροοργανισμούς και τους κανόνες εφαρμογής προς τους οποίους πρέπει να συμμορφώνονται οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων κατά την εφαρμογή των γενικών και ειδικών απαιτήσεων υγιεινής που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004. Προβλέπει ότι οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων πρέπει να εξασφαλίζουν ότι όλα τα τρόφιμα συμμορφώνονται με τα εν λόγω μικροβιολογικά κριτήρια.

- (4) Στις 14 Δεκεμβρίου 2010 η Επιτροπή έλαβε αίτηση για έγκριση της χρήσης γαλακτικού οξέος για τη μείωση της επιφανειακής μόλυνσης των σφαγίων και του κρέατος βοοειδών.
- (5) Στις 26 Ιουλίου 2011 η ευρωπαϊκή αρχή για την ασφάλεια των τροφίμων («EFSA») εξέδωσε επιστημονική γνώμη ως προς την αξιολόγηση της ασφάλειας και της αποτελεσματικότητας του γαλακτικού οξέος όσον αφορά την αφαίρεση της μικροβιακής επιφανειακής μόλυνσης από σφάγια, τεμάχια και υπολείμματα βοείου κρέατος<sup>(4)</sup>.
- (6) Στη γνώμη της, η EFSA συμπεραίνει ότι οι διαδικασίες επεξεργασίας που χρησιμοποιούν γαλακτικό οξύ για απολύμανση δεν παρουσιάζουν πρόβλημα ασφάλειας, με την προϋπόθεση ότι η ουσία που χρησιμοποιείται συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές της Ένωσης σχετικά με τα πρόσθετα τροφίμων. Επιπλέον, η EFSA συμπεραίνει ότι οι διαδικασίες επεξεργασίας με γαλακτικό οξύ προσφέρουν σε σημαντικό βαθμό μείωση της μικροβιολογικής μόλυνσης σε σύγκριση με τη μη επεξεργασία ή την επεξεργασία με πόσιμο νερό και ότι δεν είναι πιθανό οι εν λόγω επεξεργασίες να συμβάλλουν στην ανάπτυξη μικροβιακής αντοχής.
- (7) Η EFSA συνιστά την, από μέρους των υπευθύνων επιχειρήσεων τροφίμων, επικύρωση της αντιμικροβιακής αποτελεσματικότητας των εν λόγω επεξεργασιών κάτω από τις συγκεκριμένες τους συνθήκες επεξεργασίας και τον έλεγχο της συγκέντρωσης του γαλακτικού οξέος, της θερμοκρασίας εφαρμογής και άλλων παραγόντων που επηρεάζουν την αποτελεσματικότητά του ως παράγοντα απολύμανσης. Η γνώμη της EFSA καταλήγει επίσης στο συμπέρασμα ότι δεν υφίστανται αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον από την εν λόγω χρήση του γαλακτικού οξέος.
- (8) Σύμφωνα με τη γνώμη της EFSA, η υπολειμματική ποσότητα που απορροφάται από το βόειο κρέας κατά την επεξεργασία με γαλακτικό οξύ δεν θα είναι υψηλότερη των 190 mg/kg. Η εν λόγω ποσότητα θεωρείται ως υπολειμματική συγκρίσιμη με την ενεργό ποσότητα που απαιτείται για τους σκοπούς εξάλειψης της μικροβιακής επιφανειακής μόλυνσης. Περαιτέρω, δεν έχει καμιά τεχνολογική επίδραση στο τελικό προϊόν. Επιπλέον, η υπολειμματική ποσότητα γαλακτικού

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 1.<sup>(4)</sup> Δελτίο EFSA 2011· 9(7):2317.

οξέος που χρησιμοποιείται για τη μείωση της μικροβιακής επιφανειακής μόλυνσης είναι αμελητέα συγκρινόμενη με την ποσότητα γαλακτικού οξέος που είναι φυσικά παρούσα στο βόειο κρέας και δεν αποτελεί λόγο ανησυχίας όσον αφορά την ασφάλεια. Σε ορισμένα παρασκευάσματα κρέατος τα άλατα του γαλακτικού οξέος είναι εγκεκριμένα ως πρόσθετα τροφίμων με σκοπό τη συντήρησή τους. Για τον σκοπό αυτό, συνήθως εφαρμόζονται επίπεδα 20 000 mg/kg. Επομένως, η χρήση του γαλακτικού οξέος για τους σκοπούς μείωσης της μικροβιακής επιφανειακής μόλυνσης είναι σαφώς διακριτή από τη χρήση του ως πρόσθετου τροφίμων.

- (9) Ενόψει της γνώμης της EFSA, λαμβάνοντας υπόψη ότι το γαλακτικό οξύ δύναται να παράσχει σημαντικό βαθμό μείωσης ενδεχόμενης μικροβιολογικής μόλυνσης, ενδείκνυται η έγκριση της χρήσης του για τη μείωση της επιφανειακής μόλυνσης. Η εν λόγω χρήση θα πρέπει, ωστόσο, να υπόκειται σε ορισμένους όρους. Η χρήση του θα πρέπει να περιορίζεται σε σφάγια ή ημισφάγια ή τεταρτημόρια σφαγίων στο επίπεδο του σφαγείου και θα πρέπει να εντάσσεται στο πλαίσιο ορθών υγιεινών πρακτικών και συστημάτων βασισμένων στην HACCP.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, που θεσπίζει προδιαγραφές για πρόσθετα τροφίμων αναφερόμενα στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> θεσπίζει προδιαγραφές για πρόσθετα τροφίμων σχετικά, ειδικότερα, με την πρόελευση, κριτήρια καθαρότητας και οιαδήποτε άλλη αναγκαία πληροφορία.
- (11) Σύμφωνα με τη γνώμη της EFSA, το γαλακτικό οξύ που χρησιμοποιείται για τη μείωση της επιφανειακής μόλυνσης σε σφάγια βοοειδών θα πρέπει να είναι σύμφωνο με προδιαγραφές για το γαλακτικό οξύ που ορίζονται στη νομοθεσία της Ένωσης. Επομένως, όπου χρησιμοποιείται το γαλακτικό οξύ για τη μείωση της μικροβιολογικής επιφανειακής μόλυνσης σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ενδείκνυται το εν λόγω γαλακτικό οξύ να είναι σύμφωνο προς τις προδιαγραφές που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 231/2012.

- (12) Η χρήση του γαλακτικού οξέος για τη μείωση της μικροβιολογικής επιφανειακής μόλυνσης σε σφάγια ή ημισφάγια ή τεταρτημόρια σφαγίων δεν θα πρέπει να επηρεάζει την υποχρέωση του υπεύθυνου επιχείρησης τροφίμων να συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με την υγιεινή των τροφίμων, όπως ορίζεται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 852/2004, (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 και δεν πρέπει κατ' ουδέν τρόπο να θεωρείται ως υποκατάσταση των ορθών υγιεινών πρακτικών σφαγής και διαδικασιών λειτουργίας ή ως εναλλακτική λύση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις των εν λόγω κανονισμών.
- (13) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της. Η Επιτροπή υπέβαλε, επομένως, στο Συμβούλιο πρόταση σχετική με το εν λόγω μέτρο και συγχρόνως την προώθησε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
- (14) Ενόψει του γεγονότος ότι το Συμβούλιο δεν ενήργησε και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν αντιτάχθηκε στο μέτρο εντός των προβλεπόμενων χρονικών περιόδων, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει το μέτρο,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων δύναται να χρησιμοποιούν γαλακτικό οξύ για τη μείωση της μικροβιολογικής επιφανειακής μόλυνσης σε σφάγια ή ημισφάγια ή τεταρτημόρια σφαγίων στο επίπεδο του σφαγείου σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 83 της 22.3.2012, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΜΕΡΟΣ Ι

**Προϋποθέσεις για τη χρήση γαλακτικού οξέος για τη μείωση της μικροβιολογικής επιφανειακής μόλυνσης σε σφάγια ή ημισφάγια ή τεταρτημόρια σφαγίων στο επίπεδο του σφαγείου**

1. Τα διαλύματα γαλακτικού οξέος πρέπει να είναι παρασκευασμένα μόνο από γαλακτικό οξύ το οποίο να είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 231/2012.
2. Τα διαλύματα γαλακτικού οξέος πρέπει:
  - α) να χρησιμοποιούνται μόνο σε πλήρη σφάγια ή ημισφάγια ή τεταρτημόρια κρέατος βοοειδών εκτροφής (συμπεριλαμβανομένων των ειδών *Bubalus* και *Bison*) στο επίπεδο του σφαγείου·
  - β) να χρησιμοποιούνται μόνο με ψεκασμό ή με εξάχνιση διαλύματος γαλακτικού οξέος περιεκτικότητας από 2 % έως 5 % γαλακτικού οξέος σε πόσιμο νερό σε θερμοκρασίες μέχρι 55 °C·
  - γ) να χρησιμοποιούνται κάτω από ελεγχόμενες και επαληθεύσιμες συνθήκες ενσωματωμένες σε σύστημα διαχείρισης με βάση την HACCP που θα συμπεριλαμβάνουν, τουλάχιστον, τα κριτήρια που ορίζονται στο μέρος II.
3. Τα διαλύματα γαλακτικού οξέος δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε σφάγια με εμφανή μόλυνση από περιττώματα.
4. Η χρήση διαλυμάτων γαλακτικού οξέος δεν πρέπει να προκαλεί οιαδήποτε μη αναστρέψιμη φυσική μεταβολή του κρέατος.

## ΜΕΡΟΣ II

**Ελάχιστα κριτήρια HACCP και παράμετροι ελέγχου**

1. Η δειγματοληψία σφαγίων για τους σκοπούς της αξιολόγησης της συμμόρφωσης με μικροβιολογικά κριτήρια κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 πρέπει να πραγματοποιείται πριν από τη χρησιμοποίηση διαλυμάτων γαλακτικού οξέος σε σφάγια ή ημισφάγια ή τεταρτημόρια σφαγίων.
2. Η συγκέντρωση γαλακτικού οξέος κατά την επεξεργασία θα πρέπει, ως μέρος του σχεδίου HACCP, να ελέγχεται μέσω περιοδικής παρακολούθησης, να τεκμηριώνεται και να καταγράφεται.
3. Η θερμοκρασία του διαλύματος γαλακτικού οξέος κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας, ως μέρος του σχεδίου HACCP, παρακολουθείται σε συνεχή βάση μέσω μετρήσεων με όργανα, τεκμηριώνεται και καταγράφεται.

## ΜΕΡΟΣ III

**Πληροφόρηση σχετικά με την επεξεργασία**

Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων, οι οποίοι διαχειρίζονται σφαγεία στα οποία χρησιμοποιούνται διαλύματα γαλακτικού οξέος για τη μείωση μικροβιακής επιφανειακής μόλυνσης σε πλήρη σφάγια ή ημισφάγια ή τεταρτημόρια σφαγίων οφείλουν να ενημερώνουν τον υπεύθυνο επιχείρησης τροφίμων που παραλαμβάνει τα επεξεργασμένα σφάγια ή ημισφάγια ή τεταρτημόρια σφαγίων αναφορικά με την εν λόγω χρήση. Η εν λόγω ενημέρωση θα πρέπει να είναι τεκμηριωμένη.

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 102/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 όσον αφορά την καταχώριση των Ηνωμένων Πολιτειών στον κατάλογο τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τα οποία επιτρέπεται η εισαγωγή ζώντων σπληφόρων στην Ένωση, το υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «POR-X» και τα πρωτόκολλα για τις δοκιμές φυσαλιδώδους στοματίτιδας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/68/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό κανόνων υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή στην Κοινότητα και τη διαμετακόμιση μέσω αυτής ορισμένων ζώντων σπληφόρων ζώων, για την τροποποίηση των οδηγιών 90/426/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο, το άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 7 στοιχείο ε), το άρθρο 9 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2004/68/ΕΚ θεσπίζει τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή στην Ένωση και τη διαμετακόμιση μέσω αυτής ορισμένων ζώντων σπληφόρων ζώων. Ορίζει ότι είναι δυνατόν να θεσπίζονται ειδικές διατάξεις, συμπεριλαμβανομένων των υποδειγμάτων κτηνιατρικών πιστοποιητικών, για την εισαγωγή στην Ένωση ζώντων σπληφόρων των ειδών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι από εγκεκριμένες τρίτες χώρες.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2010, για τον καθορισμό των καταλόγων τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ζώων και νωπού κρέατος, καθώς και των απαιτήσεων κτηνιατρικής πιστοποίησης<sup>(2)</sup> περιέχει μεταξύ άλλων τους όρους κτηνιατρικής πιστοποίησης για την εισαγωγή στην Ένωση ορισμένων αποστολών ζώντων διχηλών ζώων των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2004/68/ΕΚ. Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 περιέχει κατάλογο τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τα οποία μπορούν να εισαχθούν παρόμοιες αποστολές στην Ένωση. Επίσης ορίζει υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών που πρέπει να συνοδεύουν τις εν λόγω αποστολές.
- (3) Την παρούσα στιγμή τα σπληφόρα μπορούν να εισάγονται στην Ένωση μόνο από τρίτες χώρες ή, σε περιπτώσεις περιφερειακής διαίρεσης, από τμήματα τρίτων χωρών που είναι απαλλαγμένα από φυσαλιδώδη στοματίτιδα για περίοδο τουλάχιστον έξι μηνών πριν από την αποστολή των ζώων.
- (4) Οι Ηνωμένες Πολιτείες ζήτησαν να εγκριθούν οι εισαγωγές στην Ένωση ζώντων χοίρων για αναπαραγωγή και παραγωγή κρέατος.
- (5) Οι Ηνωμένες Πολιτείες κοινοποίησαν εστίες φυσαλιδώδους στοματίτιδας. Ωστόσο, οι εν λόγω εστίες είναι σποραδικές και περιορίζονται σε ορισμένες περιοχές. Ο κίνδυνος εισαγωγής φυσαλιδώδους στοματίτιδας στην Ένωση μέσω των εισαγωγών ζώντων χοίρων από την εν λόγω τρίτη χώρα

είναι αμελητέος, εάν εφαρμοστούν τα μέτρα βιοασφάλειας που περιγράφονται στο κεφάλαιο 8.1.5.6 του κώδικα υγείας χερσαίων ζώων του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ) και συγκεκριμένα εάν απομονωθούν οι χοίροι κατά τη διάρκεια της περιόδου παραμονής τους πριν από την εξαγωγή σε εγκαταστάσεις απαλλαγμένες από τη νόσο, εάν προστατευτούν από ξενιστές κατά τη διάρκεια της απομόνωσής τους πριν από την εξαγωγή και τη μεταφορά τους στον τόπο όπου θα φορτωθούν και θα υποβληθούν σε δοκιμές όλα τα ζώα προς εξαγωγή.

- (6) Το μέρος 1 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί για να προστεθούν οι Ηνωμένες Πολιτείες στον κατάλογο τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τα οποία μπορούν να εισάγονται στην Ένωση αποστολές ζώντων σπληφόρων, εάν παρέχονται οι κατάλληλες εγγυήσεις όσον αφορά τις δοκιμές για τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα. Η τήρηση των εν λόγω εγγυήσεων θα πρέπει να επιβεβαιώνεται στο κτηνιατρικό πιστοποιητικό για ζώντες χοίρους που προορίζονται για αναπαραγωγή και παραγωγή κρέατος το οποίο συνοδεύει τα ζώα κατά την εισαγωγή τους στην Ένωση.
- (7) Το υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού για την εισαγωγή ζώντων κατοικίδιων χοίρων, «POR-X», που παρατίθεται στο μέρος 2 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως, ώστε να θεσπιστούν οι προϋποθέσεις διαμονής και απομόνωσης πριν από την εξαγωγή, καθώς και οι απαιτήσεις εργαστηριακών δοκιμών.
- (8) Επιπλέον, το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 ορίζει ότι, όταν απαιτείται η διενέργεια δειγματοληψίας και δοκιμών από τα κτηνιατρικά πιστοποιητικά που παρατίθενται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού, αυτές πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τα πρωτόκολλα για την τυποποίηση των υλικών και τις διαδικασίες δοκιμών που ορίζονται στο μέρος 6 του εν λόγω παραρτήματος. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το μέρος 6 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, έτσι ώστε να προστεθούν το σχετικό πρωτόκολλο και η διαδικασία δοκιμής για τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα. Η δοκιμή θα πρέπει να διενεργείται και να ερμηνεύεται σύμφωνα με τα πρωτόκολλα για τις ορολογικές δοκιμές για τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα που προβλέπονται για το διεθνές εμπόριο στο κεφάλαιο 2.1.19 του εγχειριδίου του ΟΙΕ για τις διαγνωστικές δοκιμές και τα εμβόλια για χερσαία ζώα.
- (9) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 321.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 73 της 20.3.2010, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο μέρος 1 προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή για τις Ηνωμένες Πολιτείες:

«US — Ηνωμένες Πολιτείες	US-0	Ολόκληρη η χώρα	POR-X	Δ»	
--------------------------	------	-----------------	-------	----	--

2. Το μέρος 2 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) Το κείμενο σχετικά με το «POR-X» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«“POR-X”: Υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού για κατοικίδιους χοίρους (*Sus scrofa*) που προορίζονται για αναπαραγωγή και/ή παραγωγή κρέατος μετά την εισαγωγή ή που προορίζονται για διαμετακόμιση μέσω της Ένωσης από μια τρίτη χώρα προς άλλη τρίτη χώρα»

β) Στον κατάλογο των ΣΕ (Συμπληρωματικές εγγυήσεις) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«“Δ”: εγγυήσεις σχετικά με τη διενέργεια δοκιμών φυσαλιδώδους στοματίτιδας σε ζώα πιστοποιημένα σύμφωνα με το υπόδειγμα του πιστοποιητικού POR-X [σημείο II.2.1 στοιχείο β)].»

γ) Το υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «POR-X» αντικαθίσταται από το ακόλουθο:



## «Υπόδειγμα POR-X

## ΧΩΡΑ

## Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ

Μέρος I: Στοιχεία του φορτίου που αποστέλλεται	I.1. Αποστολέας Όνομασία Διεύθυνση: Τηλ.		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.a			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομασία Διεύθυνση: Ταχυδρομικός κώδικας Τηλ.		I.6.					
	I.7. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.8. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.9. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.10. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.11. Τόπος καταγωγής Όνομασία Διεύθυνση:		Αριθμός έγκρισης		I.12.			
	I.13. Τόπος φόρτωσης Διεύθυνση:		Αριθμός έγκρισης		I.14. Ημερομηνία αναχώρησης			
	I.15. Μέσο μεταφοράς Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Πλοίο <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα <input type="checkbox"/> Άλλο <input type="checkbox"/> Ταυτοποίηση Αριθμοί αναφοράς εγγράφων		Σιδηροδρομικό βαγόνι <input type="checkbox"/>		I.16. Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου στην ΕΕ			
					I.17.			
	I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΕΣ) <b>01.03</b>		I.20. Αριθμός/Ποσότητα	
I.21.				I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας και αριθμός εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα για: Αναπαραγωγή <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ <input type="checkbox"/>				
I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων								
Είδος (επιστημονική ονομασία)		Σύστημα ταυτοποίησης		Αριθμός ταυτοίησης		Ηλικία	Φύλο	

## ΧΩΡΑ

## Υπόδειγμα POR-X

II.	Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
Μέρος II: Πιστοποίηση	<b>II.1. Βεβαίωση δημόσιας υγείας</b> Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα ζώα που αναφέρονται στο παρόν πιστοποιητικό: <p>II.1.1. προέρχονται από εκμεταλλεύσεις οι οποίες δεν υποβλήθηκαν σε καμία επίσημη απαγόρευση για υγειονομικούς λόγους, κατά τις τελευταίες 42 ημέρες όσον αφορά τη βρουκέλλωση, κατά τις τελευταίες 30 ημέρες όσον αφορά τον άνθρακα και κατά τους τελευταίους έξι μήνες όσον αφορά τη λύσσα, και δεν ήλθαν σε επαφή με ζώα από εκμεταλλεύσεις που δεν πληρούν τους όρους αυτούς·</p> <p>II.1.2. δεν έλαβαν:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— στιλβένιο ή ουσίες με θυρεοστατική δράση,</li> <li>— ουσίες με οιστρογόνο, ανδρογόνο, γεσταγόνο ή β-ανταγωνιστικές ουσίες για σκοπούς άλλους πλιν της θεραπευτικής ή ζωοτεχνικής αγωγής (όπως ορίζεται στην οδηγία 96/22/ΕΚ).</li> </ul>		
	<b>II.2. Βεβαίωση υγείας των ζώων</b> Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα ζώα που αναφέρονται ανωτέρω πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις: <p>II.2.1. προέρχονται από την περιοχή με κωδικό: ..... (1) η οποία, κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού:</p> <p>(2) είτε [α] ήταν απαλλαγμένη για 24 μήνες από αφθώδη πυρετό, για 12 μήνες από πανώλη των βοοειδών, αφρικανική πανώλη των χοίρων, κλασική πανώλη των χοίρων, φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων και φυσαλιδώδες εξάνθημα, και για 6 μήνες από φυσαλιδώδη στοματίτιδα, και]</p> <p>(2) ή [α] i) ήταν απαλλαγμένη [για 24 μήνες από αφθώδη πυρετό] (2), για 12 μήνες από πανώλη των βοοειδών, αφρικανική πανώλη των χοίρων, φυσαλιδώδες εξάνθημα, [κλασική πανώλη των χοίρων] (2) και [φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων] (2), και</p> <p>ii) θεωρούνταν απαλλαγμένη από [αφθώδη πυρετό] (2), [κλασική πανώλη των χοίρων] (2) και [φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων] (2), από την ..... (ηη/μμ/εεεε), χωρίς να έχουν εκδηλωθεί κρούσματα/εστίες στη συνέχεια, και η εξαγωγή των ζώων αυτών επιτρεπόταν βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../... της Επιτροπής της ..... (ηη/μμ/εεεε), και]</p> <p>(2) είτε [β] για 6 μήνες από τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα, και]</p> <p>(2) (3) ή [β] τα ζώα παρέμειναν για 21 ημέρες, ή από τη γέννησή τους εάν είναι νεότερα των 21 ημερών, προτού τεθούν σε απομόνωση πριν από την εξαγωγή τους, σε εκμετάλλευση στην οποία δεν είχε ανακοινωθεί επίσημα κανένα κρούσμα φυσαλιδώδους στοματίτιδας κατά την εν λόγω περίοδο και κατά την απομόνωσή τους πριν από την εξαγωγή διάρκειας τουλάχιστον 30 ημερών πριν από την αποστολή, σε σταθμό απομόνωσης, προστατευόμενο από έντομα-ξενιστές, στον οποίο υποβλήθηκαν με αρνητικό αποτέλεσμα με αραίωση του ορού 1 προς 32 σε δοκιμή αδρανοποίησης ιού για τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα, η οποία διενεργήθηκε όπως αναφέρεται στο μέρος 6 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, σε δείγματα που ελήφθησαν τουλάχιστον 21 ημέρες από την έναρξη της περιόδου απομόνωσης· και]</p> <p>γ) όπου, κατά τους τελευταίους 12 μήνες, δεν πραγματοποιήθηκε εμβολιασμός κατά των νόσων αυτών και απαγορεύονται οι εισαγωγές κατοικίδιων δίχηλων ζώων εμβολιασμένων κατά των νόσων αυτών·</p> <p>II.2.2. παρέμειναν στην περιοχή που αναφέρεται στο σημείο II.2.1 από τη γέννησή τους ή τουλάχιστον κατά τους έξι τελευταίους μήνες πριν από την αποστολή τους στην Ένωση και χωρίς να έλθουν σε επαφή με εισαγόμενα δίχηλα ζώα κατά τις τελευταίες 30 ημέρες</p> <p>II.2.3. παρέμειναν στην (στις) εκμετάλλευση (-εις) που αναφέρεται (-ονται) στο τμήμα I.11 από τη γέννησή τους και μετά, ή τουλάχιστον για 40 ημέρες πριν από την αποστολή τους, και στο διάστημα αυτό δεν εκδηλώθηκε κρούσμα/εστία των νόσων που αναφέρονται στο σημείο II.2.1 στην εκμετάλλευση (στις εκμεταλλεύσεις) και σε περιοχή ακτίνας 10 km γύρω από την εκμετάλλευση (τις εκμεταλλεύσεις) καταγωγής·</p> <p>II.2.4. Α δεν είναι ζώα που πρέπει να θανατωθούν στο πλαίσιο εθνικού προγράμματος για την εξάλειψη νόσων ούτε έχουν εμβολιαστεί κατά των νόσων που αναφέρονται στο σημείο II.2.1·</p> <p>(2) (3) [II.2.4. Β υποβλήθηκαν κατά τις τελευταίες 30 ημέρες σε δοκιμή αντισωμάτων της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων και σε δοκιμή αντισωμάτων της κλασικής πανώλους των χοίρων, με αρνητικά αποτελέσματα σε αμφότερες τις περιπτώσεις·]</p> <p>(2) (4) [II.2.4. Γ υποβλήθηκαν κατά τις τελευταίες 30 ημέρες σε δοκιμή βρουκέλλωσης των χοίρων διά βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύματος με αρνητικά αποτελέσματα·]</p> <p>II.2.5 προέρχονται από αγέλες που δεν περιορίζονται βάσει του εθνικού προγράμματος για την εξάλειψη της βρουκέλλωσης·</p> <p>II.2.6 αποστέλλονται/απεστάλησαν (2) από την εκμετάλλευση (τις εκμεταλλεύσεις) προέλευσής τους, χωρίς να διέλθουν από καμία αγορά,</p> <p>(2) είτε [απευθείας στην Ένωση,]</p> <p>(2) ή [στο επίσημα εγκεκριμένο κέντρο συγκέντρωσης που αναφέρεται στο τετράγωνο I.13 και βρίσκεται στην αναφερόμενη στο σημείο II.2.1 περιοχή,]</p>		

## ΧΩΡΑ

## Υπόδειγμα POR-X

II.	Υγειονομικές πληροφορίες	II.a. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
	<p>και, μέχρι την αποστολή τους στην Ένωση:</p> <p>α) δεν ήλθαν σε επαφή με άλλα δίχηλα ζώα που δεν πληρούν τις υγειονομικές απαιτήσεις όπως περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό, και</p> <p>β) δεν βρέθηκαν σε κανένα τόπο στον οποίο ή γύρω από τον οποίο, σε ακτίνα 10 km, να έχει εκδηλωθεί κατά τις τελευταίες 40 ημέρες κρούσμα/εστία των νόσων που αναφέρονται στο σημείο II.2.1, και</p> <p>γ) στην περίπτωση που η χώρα δεν ήταν απαλλαγμένη για 6 μήνες από φυσαλιδώδη στοματίτιδα, μεταφέρθηκαν σε τόπο φόρτωσης προστατευόμενο από έντομα-ξενιστές·</p> <p>II.2.7. τα οχήματα ή τα εμπορευματοκιβώτια εντός των οποίων μεταφέρθηκαν είχαν καθαριστεί και απολυμανθεί με επίσημα εγκεκριμένη απολυμαντική ουσία πριν από τη φόρτωση·</p> <p>II.2.8. εξετάστηκαν από επίσημο κτηνίατρο εντός των 24 ωρών που προηγήθηκαν της φόρτωσης και δεν εμφάνιζαν κανένα κλινικό σύμπτωμα νόσου·</p> <p>II.2.9. φορτώθηκαν για αποστολή στην Ένωση στις ..... (ηη/μμ/εεεε) <sup>(5)</sup> στο μεταφορικό μέσο που αναφέρεται στο σημείο I.15, το οποίο υποβλήθηκε σε καθαρισμό και απολύμανση πριν από τη φόρτωση με επίσημα εγκεκριμένη απολυμαντική ουσία και είναι κατασκευασμένο κατά τρόπο ώστε τα περιττώματα, τα ούρα, τα απορρίμματα ή οι ζωοτροφές να μην είναι δυνατό να εκρέουν ή να πέφτουν από όχημα ή το εμπορευματοκιβώτιο κατά τη μεταφορά.</p>		
II.3.	<p><b>Βεβαίωση μεταφοράς των ζώων</b></p> <p>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα ζώα που αναφέρονται ανωτέρω έτυχαν μεταχείρισης σύμφωνης με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 πριν από τη φόρτωσή τους και κατά τη διάρκεια αυτής, ιδίως όσον αφορά την παροχή νερού και τροφής, και ότι είναι σε κατάλληλη κατάσταση για τη σκοπούμενη μεταφορά.</p>		
<sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> II.4.	<p><b>Ειδικές απαιτήσεις</b></p> <p>II.4.1. Η νόσος του Αujeszky πρέπει να κοινοποιείται στη χώρα που αναφέρεται στο σημείο I.7·</p> <p>II.4.2. σύμφωνα με επίσημες πληροφορίες, δεν καταγράφηκε καμία κλινική, παθολογική ή ορολογική ένδειξη της νόσου του Αujeszky κατά τους τελευταίους 12 μήνες στην (στις) εκμετάλλευση (-εις) καταγωγής που αναφέρεται (-ονται) στο σημείο I.11 ούτε στις εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται σε απόσταση 5χλμ.·</p> <p>II.4.3. τα ζώα που αναφέρονται στο πλαίσιο I.28:</p> <p>α) πριν από την αποστολή τους για εξαγωγή, παρέμειναν από τη γέννησή τους στην εκμετάλλευση (στις εκμεταλλεύσεις) καταγωγής που αναφέρεται (-ονται) στο σημείο I.11 ή παρέμειναν στην (στις) εν λόγω εκμετάλλευση (εκμεταλλεύσεις) κατά τους τρεις τελευταίους μήνες και σε άλλες εκμεταλλεύσεις ισοδύναμου υγειονομικού καθεστώτος από τη γέννησή τους,</p> <p>β) απομονώθηκαν σε χώρους εγκεκριμένους από την αρμόδια αρχή κατά τις τελευταίες 30 ημέρες πριν την αποστολή για εξαγωγή, χωρίς να έλθουν σε άμεση ή έμμεση επαφή με άλλα ζώα της οικογένειας των σσιδών,</p> <p>γ) υποβλήθηκαν σε ενζυμική δοκιμή ανοσοπροσρόφησης (δοκιμή ELISA) για αντισώματα gI <sup>(7)</sup> σε δείγματα ορού που ελήφθησαν τουλάχιστον 21 ημέρες μετά την έναρξη της απομόνωσης και τα αποτελέσματα ήταν αρνητικά· επίσης, όλα τα ζώα σε απομόνωση εμφάνισαν αρνητικά αποτελέσματα στη δοκιμή αυτή, και</p> <p>δ) δεν έχουν εμβολιασθεί κατά της νόσου του Αujeszky και δεν ήλθαν σε επαφή με εμβολιασμένα ζώα και η αγέλη προέλευσης δεν εμβολιάσθηκε κατά τους τελευταίους 12 μήνες.]</p> <p><sup>(2)</sup> <sup>(8)</sup> II.4.4. .... (πρόσθετες απαιτήσεις και/ή δοκιμές) ..... ]</p>		
<p><b>Σημειώσεις</b></p> <p>Το παρόν πιστοποιητικό αφορά ζώντες κατοικίδιους χοίρους (<i>Sus scrofa</i>) που προορίζονται για αναπαραγωγή ή παραγωγή κρέατος.</p> <p>Μετά την εισαγωγή τα ζώα πρέπει να αποσταλούν αμελλητί στην εκμετάλλευση προορισμού, όπου θα παραμείνουν για ελάχιστο διάστημα 30 ημερών πριν από οποιαδήποτε άλλη μετακίνηση εκτός της εκμετάλλευσης, με εξαίρεση την περίπτωση που τα ζώα αποστέλλονται απευθείας σε σφαγείο ή διέρχονται από την Ένωση από μια τρίτη χώρα προς μια άλλη τρίτη χώρα.</p>			
<p><b>Μέρος I:</b></p> <p>— Τετράγωνο I.8: Αναγράψτε τον κωδικό περιοχής όπως αναφέρεται στο μέρος 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) 206/2010.</p> <p>— Τετράγωνο I.13: Το κέντρο συγκέντρωσης, εάν υπάρχει, πρέπει να πληροί τους όρους της έγκρισής του, όπως καθορίζονται στο μέρος 5 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010.</p>			

## ΧΩΡΑ

## Υπόδειγμα POR-X

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
<p>— Τετράγωνο I.15: Αναγράψτε τον αριθμό κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), τον αριθμό πτήσης (αεροπλάνο) ή το όνομα (πλοίο). Σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης, ο αποστολέας πρέπει να ενημερώνει τον συνοριακό σταθμό ελέγχου στο σημείο εισόδου στην Ένωση.</p> <p>— Τετράγωνο I.23: Για τα εμπορευματοκιβώτια ή άλλα κιβώτια, πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας (εάν υπάρχει).</p> <p>— Τετράγωνο I.28: <i>Σύστημα ταυτοποίησης: τα ζώα πρέπει να φέρουν:</i></p> <p>— Ατομικό αριθμό που επιτρέπει τον εντοπισμό της εγκατάστασης καταγωγής τους. Προσδιορίστε το σύστημα ταυτοποίησης (ενώτιο, δερματοστιξία, σήμανση με πυρακτωμένη σφραγίδα, μικροκύκλωμα, πομποδέκτης).</p> <p>— Ενώτιο που περιλαμβάνει τον κωδικό ISO της χώρας εξαγωγής. Ο ατομικός αριθμός πρέπει να επιτρέπει τον εντοπισμό της εγκατάστασης προέλευσής τους.</p> <p>— Τετράγωνο I.28: <i>Ηλικία:</i> μήνες.</p> <p>— Τετράγωνο I.28: <i>Φύλο</i> (A = άρρεν, Θ = θήλυ, E = ευνουχισμένο).</p>		
<p><b>Μέρος II:</b></p> <p>(1) Κωδικός περιοχής όπως αναφέρεται στο μέρος 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010.</p> <p>(2) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.</p> <p>(3) Παρέχονται συμπληρωματικές εγγυήσεις, όταν αυτό απαιτείται στη στήλη 5 "ΣΕ" του μέρους 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, με την ένδειξη "Β".</p> <p>(4) Παρέχονται συμπληρωματικές εγγυήσεις, όταν αυτό απαιτείται στη στήλη 5 "ΣΕ" του μέρους 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, με την εγγραφή "Γ".</p> <p>(5) Ημερομηνία φόρτωσης. Οι εισαγωγές των ζώων αυτών δεν επιτρέπονται, εάν τα ζώα φορτώθηκαν είτε πριν από την ημερομηνία έγκρισης για εξαγωγή προς την Ένωση από την τρίτη χώρα, περιοχή ή τμήμα της που αναφέρεται στα σημεία I.7. και I.8., είτε εντός μιας περιόδου κατά την οποία η Ένωση είχε λάβει περιοριστικά μέτρα κατά των εισαγωγών των ζώων αυτών από την εν λόγω τρίτη χώρα, περιοχή ή τμήμα της.</p> <p>(6) Όταν το απαιτεί το κράτος μέλος προορισμού της ΕΕ ή η Ελβετία, σύμφωνα με την απόφαση 2008/185/ΕΚ και τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων (ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132), με εξαίρεση τις χώρες με την ένδειξη "ΙΧ" στη στήλη 6 "Ειδικοί όροι" του μέρους 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010.</p> <p>(7) Πραγματοποιείται σύμφωνα με τα πρότυπα που ορίζονται στο παράρτημα III της απόφασης 2008/185/ΕΚ. Στην περίπτωση χοίρων ηλικίας άνω των τεσσάρων μηνών, χρησιμοποιείται η δοκιμή ELISA για πλήρη ιό.</p> <p>(8) Περαιτέρω απαιτήσεις της Φινλανδίας όσον αφορά τη μεταδοτική γαστρεντερίτιδα.</p> <p>(9) Παρέχονται συμπληρωματικές εγγυήσεις, όταν αυτό απαιτείται στη στήλη 5 "ΣΕ" του παραρτήματος I μέρος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, με την εγγραφή "Δ".</p>		
<p>Επίσημος κτηνίατρος</p> <p>Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία):</p> <p>Ημερομηνία:</p> <p>Σφραγίδα:</p> <p>Ιδιότητα και τίτλος:</p> <p>Υπογραφή:»</p>		

3. Στο μέρος 6 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Φυσαλιδώδης στοματίτιδα (ΦΣ)

Η δοκιμή ουδετεροποίησης του ιού (VN) πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με τα πρωτόκολλα δοκιμών για τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα που ορίζονται στο κεφάλαιο 2.1.19 του εγχειριδίου του ΟΙΕ για τις διαγνωστικές δοκιμές και τα εμβόλια για χερσαία ζώα.

Οι οροί που εμποδίζουν κυτταροπαθολογικό σύμπτωμα σε αραίωση 1 προς 32 και άνω θεωρείται ότι περιέχουν αντισώματα του ιού της φυσαλιδώδους στοματίτιδας.»

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 103/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 786/2007 όσον αφορά το όνομα του κατόχου της έγκρισης του σκευάσματος ενδο-1,4-β-μαννανάση EC 3.2.1.78 (Hemicell)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εταιρεία ChemGen Corp. υπέβαλε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 με την πρόταση να αλλάξει το όνομα του κατόχου της έγκρισης όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 786/2007 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> σχετικά με τη 10ετή έγκριση χρήσης του σκευάσματος ενδο-1,4-β-μαννανάση EC 3.2.1.78 (Hemicell), που ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα των «βελτιωτικών της πεπτικότητας».
- (2) Ο αιτών ισχυρίζεται ότι, με ισχύ από τη 10η Φεβρουαρίου 2012, η εταιρεία «ChemGen Corp.» αγοράστηκε από την εταιρεία «Eli Lilly and Company Ltd.», η οποία πλέον κατέχει τα δικαιώματα εμπορίας της εν λόγω πρόσθετης ύλης. Ο αιτών υπέβαλε τα σχετικά στοιχεία που υποστηρίζουν την αίτησή του.
- (3) Η προτεινόμενη τροποποίηση των όρων της άδειας κυκλοφορίας είναι καθαρά διοικητικής φύσης και δεν απαιτεί νέα αξιολόγηση της εν λόγω πρόσθετης ύλης. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων ενημερώθηκε για την αίτηση.

- (4) Για να μπορέσει η εταιρεία Eli Lilly and Company Ltd. να εκμεταλλευθεί τα δικαιώματα της διάθεσης του προϊόντος στην αγορά είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι όροι της έγκρισης.
- (5) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 786/2007 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Επειδή δεν απαιτείται, για λόγους ασφάλειας, η άμεση εφαρμογή της τροποποίησης με τον παρόντα κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 786/2007, είναι σκόπιμο να επιτραπεί μεταβατική περίοδος για την εξάντληση των αποθεμάτων που υπάρχουν.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στη στήλη 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 786/2007 οι λέξεις «ChemGen Corp., represented by Disproquiima S.L.» αντικαθίστανται από «Eli Lilly and Company Ltd.».

## Άρθρο 2

Τα υπάρχοντα αποθέματα της πρόσθετης ύλης που συμμορφώνονται με τις διατάξεις που ίσχυαν πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να εξακολουθήσουν να κυκλοφορούν στην αγορά και να χρησιμοποιούνται μέχρι την εξάντλησή τους.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 5.7.2007, σ. 8.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 104/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 όσον αφορά τον έλεγχο ασφαλείας επιβατών και προσώπων πλην των επιβατών με εξοπλισμό ανίχνευσης ιχών εκρηκτικών (ETD) σε συνδυασμό με φορητούς ανιχνευτές μετάλλων (HHMD)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 272/2009 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2009, για τη συμπλήρωση των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, προβλέπει ότι οι κανόνες εφαρμογής που θεσπίζονται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008 είναι δυνατόν να επιτρέπουν τη χρήση εξοπλισμού ανίχνευσης ιχών εκρηκτικών (ETD) και φορητών ανιχνευτών μετάλλων (HHMD) για τον έλεγχο ασφαλείας προσώπων (επιβατών και προσώπων πλην των επιβατών).
- (2) Η πείρα έχει δείξει ότι οι έλεγχοι επιβατών και προσώπων πλην των επιβατών διά χειρός δεν είναι πάντοτε το πιο αποτελεσματικό μέσο ελέγχου ασφαλείας ορισμένων σημείων του σώματος του ατόμου, ιδίως εκείνων που δεν είναι άμεσα προσβάσιμα, όπως ορισμένα καλύμματα κεφαλής, οι γύψινοι επίδεσμοι ή προσθετικά μέλη.
- (3) Δοκιμές απέδειξαν ότι είναι αποτελεσματική η συνδυασμένη χρήση του ETD με τους HHMD. Επίσης, η χρήση ETD και HHMD μπορεί να διευκολύνει τη διαδικασία του ελέγχου ασφαλείας και να αποδειχθεί λιγότερο οχληρό μέσο ελέγχου από τον έλεγχο με τα χέρια, βελτιώνοντας και την αντιμετώπιση από τα ελεγχόμενα πρόσωπα.

- (4) Είναι, επομένως, σκόπιμο και δικαιολογημένο να επιτραπούν αυτές οι μέθοδοι ελέγχου ασφαλείας στα μέρη του σώματος των προσώπων στα οποία ο έλεγχος με τα χέρια θεωρείται ανεπαρκής και/ή ανεπιθύμητος, όπως ορισμένα καλύμματα κεφαλής, οι γύψινοι επίδεσμοι ή τα προσθετικά μέλη.
- (5) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως την ανθρωπινή αξιοπρέπεια, την ανεξιδιρρηκία, τη μη εισαγωγή διακρίσεων, τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες και το δικαίωμα στην ελευθερία και την ασφάλεια. Όποτε περιορίζονται αυτά τα δικαιώματα και ελευθερίες, αυτό συμβαίνει με πραγματικό σκοπό να εκπληρωθούν στόχοι γενικού συμφέροντος και η ανάγκη προστασίας των δικαιωμάτων και των ελευθεριών τρίτων, με βάση τους όρους του άρθρου 52 του Χάρτη. Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές.
- (6) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2010 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 97 της 9.4.2008, σ. 72.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 91 της 3.4.2009, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 55 της 5.3.2010, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 1.3.1.1 προστίθεται το κάτωθι στοιχείο στ):

«στ) εξοπλισμό ανίχνευσης ιχνών εκρηκτικών (ETD) σε συνδυασμό με φορητούς ανιχνευτές μετάλλων (HHMD)».

2. Το σημείο 1.3.1.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«1.3.1.2. Τα σημεία 4.1.1.3-4.1.1.6 και 4.1.1.10-4.1.1.11 εφαρμόζονται για τον έλεγχο ασφάλειας προσώπων πλην των επιβατών.».

3. Στο σημείο 4.1.1.2 προστίθεται το κάτωθι στοιχείο ε):

«ε) εξοπλισμό ανίχνευσης ιχνών εκρηκτικών (ETD) σε συνδυασμό με φορητούς ανιχνευτές μετάλλων (HHMD)».

4. Προστίθεται το κάτωθι νέο σημείο 4.1.1.11 με την εξής διατύπωση:

«4.1.1.11. Η συνδυασμένη χρήση εξοπλισμού ανίχνευσης ιχνών εκρηκτικών (ETD) και φορητών ανιχνευτών μετάλλων (HHMD) επιτρέπεται μόνο στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο ελεγκτής ασφαλείας κρίνει ανεπαρκή και/ή ανεπιθύμητο τον έλεγχο με τα χέρια συγκεκριμένου σημείου του σώματος του προσώπου.».

---



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 105/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 2013

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 371/2011 όσον αφορά την επωνυμία του κατόχου της άδειας κυκλοφορίας του άλατος νατρίου της διμεθυλογλυκίνης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εταιρεία Taminco N.V. υπέβαλε αίτηση βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, με την οποία προτείνει να αλλάξει η επωνυμία του κατόχου της άδειας όσον αφορά τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 371/2011 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> σχετικά με τη χορήγηση 10ετούς άδειας κυκλοφορίας στο άλας νατρίου της διμεθυλογλυκίνης, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «άλλες ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (2) Ο αιτών ισχυρίζεται ότι μετέτρεψε τη νομική μορφή του σε εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με ισχύ από την 1η Οκτωβρίου 2012. Ο αιτών έχει υποβάλει σχετικά στοιχεία που υποστηρίζουν το αίτημά του.
- (3) Η προτεινόμενη τροποποίηση των όρων της άδειας κυκλοφορίας είναι καθαρά διοικητικής φύσης και δεν απαιτεί νέα αξιολόγηση της σχετικής πρόσθετης ύλης. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων ενημερώθηκε για την αίτηση.
- (4) Για να μπορέσει ο αιτών να εκμεταλλευτεί τα δικαιώματα εμπορίας που έχει με την επωνυμία Taminco BVBA, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι όροι της άδειας κυκλοφορίας.

(5) Επομένως, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 371/2011.

(6) Δεδομένου ότι δεν υφίστανται λόγοι ασφάλειας που να απαιτούν την άμεση εφαρμογή της τροποποίησης η οποία επέρχεται με τον παρόντα κανονισμό στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 371/2011, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος για την εξάντληση των αποθεμάτων που υπάρχουν.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στη στήλη 2 του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 371/2011 οι λέξεις «Taminco N.V.» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Taminco BVBA».

## Άρθρο 2

Τα υπάρχοντα αποθέματα της πρόσθετης ύλης που είναι σύμφωνα με τις διατάξεις οι οποίες ίσχυαν πριν από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να εξακολουθήσουν να κυκλοφορούν στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 102 της 16.4.2011, σ. 6.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 106/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MA	47,6
	PS	160,8
	TN	74,1
	TR	116,6
	ZZ	99,8
0707 00 05	MA	124,7
	TR	170,3
	ZZ	147,5
0709 91 00	EG	113,1
	ZZ	113,1
0709 93 10	MA	52,7
	TR	157,3
	ZZ	105,0
0805 10 20	EG	52,3
	IL	64,5
	MA	64,2
	TN	46,0
	TR	66,3
0805 20 10	ZZ	58,7
	IL	130,2
	MA	91,5
	ZZ	110,9
	0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN
IL		121,2
KR		135,0
MA		110,6
TR		77,9
ZZ		119,7
0805 50 10	TR	69,5
	ZZ	69,5
0808 10 80	AR	86,6
	CN	92,2
	MK	30,8
	US	177,5
	ZZ	96,8
0808 30 90	CN	58,9
	TR	174,9
	US	140,7
	ZA	106,8
	ZZ	120,3

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

## ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2013

που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2012/18 σχετικά με συμπληρωματικά προσωρινά μέτρα όσον αφορά τις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης του Ευρωσυστήματος και την καταλληλότητα των ασφαλειών

(ΕΚΤ/2013/2)

(2013/74/ΕΕ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 127 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 3.1 πρώτη περίπτωση και τα άρθρα 12.1, 14.3 και 18.2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2012/18, της 2ας Αυγούστου 2012, σχετικά με συμπληρωματικά προσωρινά μέτρα όσον αφορά τις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης του Ευρωσυστήματος και την καταλληλότητα των ασφαλειών<sup>(1)</sup>, προβλέπει ότι το Ευρωσύστημα μπορεί, με απόφασή του, να επιτρέπει σε αντισυμβαλλομένους να μειώνουν το ποσό ορισμένων πράξεων πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης ή να τερματίζουν τις εν λόγω πράξεις πριν από τη λήξη τους (η εν λόγω μείωση του ποσού ή ο τερματισμός στο εξής καλούνται από κοινού και «πρόωρη αποπληρωμή»). Εξάλλου, το άρθρο 2 προβλέπει τη δημοσίευση των όρων της πρόωρης αυτής αποπληρωμής στην ανακοίνωση της σχετικής δημοπρασίας ή με οποιαδήποτε άλλη μορφή κρίνεται κατάλληλη από το Ευρωσύστημα.
- (2) Η εφαρμοστέα διαδικασία όσον αφορά τη δυνατότητα των αντισυμβαλλομένων να προβαίνουν σε πρόωρη αποπληρωμή θα πρέπει να εξειδικευτεί περαιτέρω, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλες οι εθνικές κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ (στο εξής οι «ΕθνΚΤ») εφαρμόζουν τους ίδιους όρους σε περίπτωση πρόωρης αποπληρωμής. Ειδικότερα, το σύστημα χρηματικών ποινών που προβλέπεται στο προσάρτημα 6 του παραρτήματος Ι της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2011/14, της 20ής Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με τα μέσα και τις διαδικασίες νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος<sup>(2)</sup>, θα πρέπει να εφαρμόζεται σε περίπτωση αδυναμίας των αντισυμβαλλομένων να διακανονίσουν εν όλω ή εν μέρει το ποσό που πρέπει να αποπληρωθεί στην οικεία ΕθνΚΤ έως την προβλεπόμενη ημερομηνία, εφόσον αυτοί έχουν επιλέξει να προβούν σε πρόωρη αποπληρωμή.
- (3) Ως εκ τούτου, η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2012/18 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ:

Άρθρο 1

**Τροποποίηση**

Το άρθρο 2 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2012/18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

**Δυνατότητα μείωσης του ποσού πράξεων πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης ή τερματισμού τους**

1. Με απόφασή του το Ευρωσύστημα μπορεί να επιτρέπει υπό όρους σε αντισυμβαλλομένους να μειώνουν το ποσό ορισμένων πράξεων πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης ή να τερματίζουν τις εν λόγω πράξεις πριν από την προβλεπόμενη λήξη τους (η εν λόγω μείωση του ποσού ή ο τερματισμός στο εξής καλούνται από κοινού και «πρόωρη αποπληρωμή»). Στην ανακοίνωση της σχετικής δημοπρασίας ορίζεται αν εφαρμόζεται η δυνατότητα μείωσης του ποσού των εν λόγω πράξεων ή η δυνατότητα τερματισμού τους πριν από την προβλεπόμενη λήξη τους, καθώς και η ημερομηνία από την οποία μπορεί να ασκηθεί η συγκεκριμένη δυνατότητα. Εναλλακτικά, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να προβλέπονται σε άλλη μορφή την οποία κρίνει κατάλληλη το Ευρωσύστημα.

2. Ορισμένοι αντισυμβαλλόμενοι μπορεί να ασκήσει τη δυνατότητα μείωσης του ποσού πράξεων πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης ή τερματισμού αυτών πριν από την προβλεπόμενη λήξη τους, κοινοποιώντας στην οικεία ΕθνΚΤ το ποσό που προτιμάται να αποπληρωθεί βάσει της διαδικασίας πρόωρης αποπληρωμής και την ημερομηνία κατά την οποία προτίθεται να προβεί στην εν λόγω αποπληρωμή τουλάχιστον μία εβδομάδα πριν από την ημερομηνία πρόωρης αποπληρωμής. Εκτός αν άλλως ορίζεται από το Ευρωσύστημα, η πρόωρη αποπληρωμή μπορεί να λαμβάνει χώρα οποιαδήποτε ημέρα συμπίπτει με την ημέρα διακανονισμού πράξης κύριας αναχρηματοδότησης του Ευρωσυστήματος, υπό τον όρο ότι ο αντισυμβαλλόμενος προβαίνει στην κοινοποίηση της παρούσας παραγράφου τουλάχιστον μία εβδομάδα πριν από την ως άνω ημερομηνία.

3. Η κοινοποίηση της παραγράφου 2 καθίσταται δεσμευτική για τον αντισυμβαλλόμενο μία εβδομάδα πριν από την ημερομηνία πρόωρης αποπληρωμής την οποία αφορά. Τυχόν αδυναμία του αντισυμβαλλομένου να διακανονίσει εν όλω ή εν μέρει το ποσό που οφείλεται βάσει της διαδικασίας πρόωρης αποπληρωμής ως την ημερομηνία κατά την οποία αυτό καθίσταται απαιτητό μπορεί να συνεπάγεται την επιβολή χρηματικής ποινής κατά τα προβλεπόμενα στο προσάρτημα 6 του παραρτήματος Ι της

(1) ΕΕ L 218 της 15.8.2012, σ. 20.

(2) ΕΕ L 331 της 14.12.2011, σ. 1.

κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2011/14. Οι διατάξεις της ενότητας 1 του προσαρτήματος 6 που εφαρμόζονται σε περιπτώσεις παράβασης των κανόνων περί δημοπρασιών εφαρμόζονται στις περιπτώσεις στις οποίες ορισμένος αντισυμβαλλόμενος αδυνατεί να διακανονίσει εν όλω ή εν μέρει το οφειλόμενο ποσό κατά την ημερομηνία πρόωρης αποπληρωμής της παραγράφου 2. Η επιβολή χρηματικής ποινής τελεί υπό την επιφύλαξη του δικαιώματος της ΕθνΚΤ να ασκήσει τα δικαιώματα που προβλέπονται σε περίπτωση επέλευσης γεγονότος αθέτησης υποχρέωσης κατά τα οριζόμενα στο παράρτημα II της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2011/14.».

#### Άρθρο 2

##### Παραγωγή αποτελεσμάτων και εφαρμογή

1. Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή αρχίζει να παράγει τα αποτελέσματά της από την ημέρα της κοινοποίησής της στις ΕθνΚΤ.
2. Οι ΕθνΚΤ λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προς συμμόρφωσή τους με την παρούσα κατευθυντήρια γραμμή, τα οποία εφαρμόζουν

από την 7η Μαρτίου 2013. Κοινοποιούν στην ΕΚΤ τα κείμενα και τα μέσα τα σχετικά με τα εν λόγω μέτρα το αργότερο στις 21 Φεβρουαρίου 2013.

#### Άρθρο 3

##### Αποδέκτες

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή απευθύνεται σε όλες τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος.

Φρανκφούρτη, 23 Ιανουαρίου 2013.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI





## Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

**Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.**

**Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>**

